

Cassette (C60) ESEM Siena 1989 №12 Monday AM

Side A--000 cont. by DESPRINGRE with 338 applause, foll. by comments by RADULESCU (fr.) and 374 GIANNATTASIO, with replies--389 chair proposes a break #--# no more recorded on this side, so turn over and RESET ZERO :

Side B--000 sound lacks hi-fi (dirty heads)--ZENTSOVSKY reads in eng. paper (q.v.) on "Lad" (*mode*) and genre (*a glance from Russia*)--135 sound is better--280 applause--287 comment in eng. from GIANNATTASIO mentioning Nattiez's work (unknown to ZENTSOVSKY)--298 song and comments from CROVE ("you are wrong on what you impute to the West")--313 partial defense of speaker by CZEKANOWSKA, then question about how old the term *lad* is, and it seems to pre-date WWI--1914--366 paper by Margot Lieth PHILIPP (FRG, in eng.) thinks her title should now read *Problems of tonal analysis of Cariso-singing on St Croix, US Virgin Is.* [Dec. '89 : author withdraws this version of her paper, as an improved version now ready]--411 during mus. ex. tape ends, GO TO TAPE №13 and RESET ZERO :

Cassette (C90) [1] ESEM Siena 1989 №13 Monday AM

Side A--000 mus. ex. of PHILIPP, who continues until 283 applause--288 CAMERON quest. (replies) and comments--353 CROVE on matters of the language, its orthography--369 RBILY comments--375 quest. from unident. person (WEGNER?) on etymol. of "cariso"--397 KOBENHOVEN quest. about computer profiles of melodies, reply refers to projected transparencies--442 CROVE again on the language ("not just rubbish english...")--450 intro to Emil LUBEJ (Austria, in eng.) on *Genres in Tenores repertoire of Sardinia*--606 cuts out during mus. exs., go to next side, RESET ZERO :

Side B--000 LUBEJ cont.--[190 mus.exs. + comm.]--applause at 257--263 GIANNATTASIO in eng. mentions "change of genre in time", and quest. on metres, with reply--290 praise from LORTAT-JACOB, then artistic objections to some "not well-tuned" singers often out of their own area, protestations from LUBEJ--320 comments in russ. from BOGDANOV, which CZEKANOWSKA says is about similar music in Georgia--337 intro to KARANATOV, speaks 349 in russ. trans. by chairman : "he would like to speak about *The concept of genre and its understanding in Central Asia : experience with Uzbek and Tajek material*"--450 mus. ex.--514 another mus. ex. (there are more)--589 applause--592 AUBERT quest. about a "voice distorter", replies--tape ends at 606, and that is end of formal seminar proceedings.

* * *

(There is another cassette with 15mins of final speeches and thanks, at the Seminar auditorium and over lunch in the Dining Room, which does not seem to merit separate cataloguing. If copies of this wanted, ask for №14.)

European Seminar in Ethnomusicology

Business Office :
Peter Crowe
Boite Postale 1
avenue de la Poste
31150 FENOUILLET
(Toulouse Nord)
France
Tél. 61.70.76.00



Editor of INFO :
Francis Cameron
Occam's Joy
12 Norrays Avenue
OXFORD OX1 4SS
United Kingdom
Tel. (0865) 24 0058

INFO-15

Editor of this issue : Peter Crowe

FEBRUARY 1990

JOHN ANTHONY RANDOLL BLACKING (1928-1990)

Professor John Blacking died in the afternoon of 24th January 1990 in a Belfast hospital, after a long and courageous struggle against a cancer of the liver. Mrs Zureena Blacking telephoned with the news at midnight. The next day the following message was telefaxed (Northern Ireland does not accept telegrams), care of The Queen's University, on behalf of the ESEM, to Mrs Blacking and family :

WE MOURN THE PASSING OF JOHN BLACKING WHO WAS OUR
GUIDING SPIRIT BUT FROM WHOM WE TAKE INSPIRATION
BY THE DEMOCRATIC AND SCHOLARLY TRADITIONS HE
ESTABLISHED AMONG US. ESEM.

John Blacking was last among us at the Siena Seminar, as ever a dynamic presence. He convened the meeting at Belfast on 24 October 1981 when 14 scholars met to form a European Association of Ethnomusicologists, later to be called the ESEM. The Seminar never had a president, but John Blacking had the aura. The most he said of himself was that he "commanded" the business meetings. Some appreciations are to be found in the next pages.

-- The Editor

NEW ESEM BUSINESS OFFICE



It's been the habit to run a small organisation like ESEM from a suitcase office. There's a plastic toy-box in my study marked "ESEM" already, but nearby is a computer (an Amstrad PCW 8256 at the moment), a 1914 war-issue adjutant's desk, a Korean piano and an elementary audio-fizz... studio. The telephone is also there to hear--or divulge--the latest news.

We've only got 4.000FF (about £400) in the bank from members' subs. This will cover printing and mailing of INFOS 15 & 16, but no more. We'll be able to meet in Berlin come October, but thereafter the Business Office will need funding--through your subscriptions duly and promptly paid.

At Siena we had offers from Switzerland and then USSR as venues for the 1991 congress. Since the Swiss state will be celebrating its 700 years of existence in 1991 (happy palindrome!), they have the possibilities of extra-ordinary funding. Meanwhile, it seems as though our Russian colleagues will need a two-year lead-up to host an ESEM congress. In the climate of *perestroika* it had seemed very attractive to accept Dr Igor Bogdanov's offer, but realities have intervened. (Example: Czekanowska's suggestion of a venue in Poland, offered at Belfast 1985, was not realised until 1988 at Tuczno.) Further news on this subject in INFO-16.

The affairs of ESEM are being cared for at Fenouillet-Toulouse. As we are an informal society, I'm obliged to operate banking on a personal basis for the time being. We have reached the point where we need to formalise ourselves. The sub-committee on a Constitution, as voiced at Siena, reads (ex-cassette) as follows (cf. p15): "...BLACKING suggests LORTAT-JACOB as a member, asks for others to volunteer and indications come from CAMERON, GÜNTHER, CZEKANOWSKA and GIANWATTASIO, someone asks for USSR member..." Unfortunately, nobody was designated to co-ordinate. Doubtless members thought that it would be John Blacking...

To avoid a vacuum, Robert Günther and I have begun an exchange of letters on constitutional questions (Robert was present on 24/10/81 when the bones of the seminar were set) and we intend to circularise the names put forward in Siena, plus anyone else who wants to participate.

My own present rôle in ESEM is simply to be honorary treasurer (i.e., not paid...). When we meet in Berlin I shall be able to explain all the circumstances of the job, why JB asked me to step in, and what actions have been taken. There are 211 names on our books as at 15 February 1990, including students. Only half are "financial"!

ESEM records arrived ex-Belfast 10 Feb 90. The cash situation is not resolved, finally, but there is an account with the French post office: Peter Crowe, "Ethnomusicologue", numbered CCP 1 959 03 E (Toulouse). This is, in effect, the ESEM bank account. The records of who has paid what as subscription to ESEM are not always clear in JB's records. Please fix!

ИНФО хотелось бы сообщать своим читателям,
говорящим по-русски, неприятную новость о смерти
Джона Блэкинга в Белфасте, 24-го января 1990 г.

ЕСЕМ послала следующее обращение его вдове:

« Мы сожалеем о кончине Джона Блэкинга,
кто был нашему духовному проводнику, у которого
мы брали за образец традиции демократии и
учёности, которые он установил между нами.

JOHN BLACKING



Hel- lo dear JOHN I send you my last melo - dy. I wish you



Happy-ness, Eter-ni - ty. I think of you from now & then for e-



ver. Good bye dear JOHN I do love you deep - ly.

© Trần Quang Hải, Paris, 24 January 1990, the date of John's passing.

Notes & News of Members

WHERE DO ESEM MEMBERS LIVE?

The distribution of ESEM members makes interesting reading. The figures below have been extracted from the Membership Directory and supplementary lists, which probably omit some people and retain others who may have left Europe. (This is partly because ESEM has not been strict enough over payment of subs, in the past, and some names should be erased.)

There is usually an increase in student membership of a particular country after a seminar has been held there. There is no correlation of course between these figures and any country's professional standing in the discipline. The highest density of members is clearly in Paris (22). In descending numerical order, therefore, we have : UK -- 42, France -- 28, West Germany -- 24, Poland and USSR -- 18 each, Italy -- 17, Holland -- 9, Switzerland -- 8, Austria -- 6, Belgium -- 5. Countries with fewer members are (alphabetically) : Algeria (1), Canada (1), Czechoslovakia (2), Denmark (4), Finland (4), East Germany (2), Greece (1), Hungary (2), Ireland (3), Israel (2), Portugal (1), Roumania (3), Spain-Catalunya (1), Sweden (3), USA (2), Yugoslavia (2). Three names were not placed (no addresses). Total 211.

It must be remembered that members living in non-European countries have qualified to be in ESEM by virtue of their birth, their studies or their career (e.g. : J-J Mattiez of Canada, with a PhD from Vincennes).

The list hardly shows proportions that might be expected from the various populations, nor their encouragement of research. It is also clear that the unevenness of the present eastern European membership is an artefact of recent history, which may be expected to change in the near future. Some mediterranean countries are under-represented : for example Spain, Greece and Portugal with only one member each.

The Editor invites a briefly worded interpretation of these figures for possible publication in INFO-16.

NEW MEMBERSHIP DIRECTORY -- AFTER BERLIN?

The June 1989 Membership Directory is now out of print. It was got out before Siena, but seems to have been out-of-date before it was printed. Unfortunately, the information at Belfast was stored on Wang discs, which are not in MS-DOS, nigh impossible to transfer to IBM-PC or MacIntosh.

With the membership over 200, a new directory would require about 48 pages of members' details. On the principle that one might as well be killed for a sheep as a lamb, I should like to examine at Berlin the idea of printing a new directory with improved information about members and their interests, going to about 60 pages, possibly with indexes, possibly giving some of the information being collected by Anne Caufriez, without seeking to duplicate her work in any way, of course (cf. p9, note 88.6). Whereas Anne's work concentrates on institutional resources, the ESEM directory might well elaborate individuals' positions. Personal archives are often extensive and rare. May I ask for members' reactions to listing three of their representative publications--OR to explain themselves in less than 100 words--on the reverse of a photocopy of the form in the centre pages?

THE SIENA EXPERIENCE : AT THE VIth SEMINAR

A major part of this issue of INFO consists of a record of the proceedings at Siena, albeit with certain small gaps due to the tape recorder not operating. A report on the seminar will be published (in french) in *Cahiers de musiques traditionnelles* (readers interested in the english version may request a photocopy from the Business Office). This is the first time that such full coverage of a seminar has been attempted, let alone printed in the pages of INFO. The list of participants numbered 45 persons ; some additional people came as guests of the Italian Society.

Whilst records and reports tend to be dry reading, it must also be said that our Italian hosts did us proud with their geniality, the cuisine, the standard of accomodation, the open-air concert--as well as their efficiency in organisation. The publications offered to members were an impressive surprise. The velvet night sky of Siena and the warmth of the welcoming from our kind hosts will live long in our memories.

(Copies of any cassettes of Siena are available at cost price as a personal service to individual members of ESEM ; see the note at the beginning of the catalogue. John Blacking said he enjoyed the "highlights" compilation ; another person complained it was too short--at 90 minutes!)

BIBLIOGRAPHIC NOTES

* Since Siena the first two numbers of *Cahiers de musiques traditionnelles* have appeared, dated 1988 and 1989. The price of N°2 is 28 Swiss Francs (plus p. & p.), N°1 was slightly less. Standing orders may be placed with Editions Médecine at Hygiène, Case 456, 1211 Genève 4. The editorial team is headed by Laurent Aubert. The print runs were 2,500.

The editorial policy is built around thematic dossiers : N°1 "De bouche à l'oreille" --240pp ; N°2 "Instrumental" --320pp. Citing from the blurb for N°2 : *chaque numéro des Cahiers est centré sur un dossier qui réunit des auteurs d'horizons différents et qui est complété par des rubriques d'intérêt général, entretiens et comptes rendus.*

* Two back numbers of *Vibrations* have been received : N°2 (janvier 1986) "A la recherche de l'instrument" --96FFrs, 260pp ; N°6 (septembre 1986) "Apprendre la musique" --96FFrs, 352pp. The editor is Antoine Hennion (see list of new members) and the review is published chez Privat (Toulouse).

* Forthcoming in a *Festschrift für Ligeti* will be an article in english by Simha Arom, "A synthesiser in the Central African bush : a method of interactive exploration of musical scales". This article develops the joint presentation given by Simha Arom and Vincent Dehoux at Siena.

* An english translation of Simha Arom's two volume *Polyphonies et Polyrythmies Instrumentales d'Afrique Centrale : structure et méthodologie* (SELAF, Paris, 1985, 368 + 910pp, 580FFrs) is in preparation with Cambridge University Press. (See also note on the SEF's "study weekend".)

* Many of the papers (revised) given at the London seminar are now published in *Ethnomusicology and the Historical Dimension (...) 1986* (ed. Philipp) by Philipp Verlag, Ludwigsburg, 1989, 144pp.

* At Siena, seminar participants were offered : (1) a 240pp volume 46^e *Settimana Musicale Senese (19/25 agosto 1989)* by the Fondazione Accademia Musicale Chigiana ; (2) *Ethnomusicologica : Seminari Internazionali di Ethnomusicologia 1977-1989 (a cura di Diego Carpitella)* (ed. Burchi, Giurlati), being *Quaderno dell'Accademia Chigiana XLIII* (Siena, 1989, 296pp).

PUBLICATIONS RECEIVED

** The Editor would be happy to list relevant Publications Received in future issues of INFO, but reviews of them cannot be promised. Titles, etc., in "exotic" scripts may be reproduced by photocopying and tailoring to suitable image size--but "camera-ready" copy would be preferred, on A4 pages (to be reduced and folded to A5).

NOUVELLES DE FRANCE . . .

* **Trần Quang Hai** a été invité par l'University of California -- San Diego (UCSD) pour y donner trois séminaires sur la musique du Vietnam, les systèmes musicaux dans la musique vietnamienne, la place du Vietnam dans le monde sud-est asiatique, entre le 3 et le 8 janvier 1990. Il y a donné un concert en compagnie de son épouse Bach Yên. Par ailleurs il a été invité par l'Association des Etudiants Vietnamiens à UCSD pour y parler de la situation actuelle de la musique au Vietnam et à l'étranger.

Il sera invité par le Symposium of the International Musicological Society à Osaka (Japon) entre le 21 et le 27 juillet 1990 pour y présenter sa communication intitulé "Intercultural Reception in Vietnamese Music" et un concert de musique vietnamienne sur le thème "Fleurs et Eau".

* Le film "Le chant des harmoniques", de **Hugo Zemp** avec **Trần Quang Hai**, est une co-production du CHRS Audiovisuel et la Société Française d'Ethnomusicologie ; c'est un film 16mm de 38mn, présentée pour sa première mondiale à la Conférence ICTM à Schladzing en Autriche le 27 juillet 1989. (Le film en vidéogramme est en vente à 600FFrs--Note de l'Editeur)

* La Société des Africanistes est rendue hommage au feu **Pierre Sallée** avec la projection de son film *Disumba* le 11 octobre 1989 au cinéma du Musée de l'Homme.

* Le compte-rendu de l'AG de la SFE, le 23 juin 1989, a noté "présents 20, excusés 18, absents 17". Des "Journées SFE" avaient lieu encore à Toucy, le 17-19 novembre 1989, "sur le rythme (1. rythmes mesuré/non-mesuré 2. rythmes asymétriques ; 3. les implications théoriques [de l'œuvre d'Aron-q.v. *supra*] ; 4. rythme et interprétation du rythme : y a-t-il une approche commune aux musiques de tradition orale et classique occidentale? ; et dernière demi-journée--réflexion : les problèmes liés à notre discipline)."

* The issue of "ethnic" material on phonogrammes (CDs, LPs, EPs, K7s, etc.) in France continues to proliferate and is difficult to keep track of. **Jean-Claude Chabrier** would like it known that all his LPs remain available.

. . . AND ELSEWHERE

* -- **Ki Mantle Hood**, made Hon. Life Member at Belfast 1895, publishes *Progress Reports* from the SEMPOD Laboratory, Music Department, University of Maryland Baltimore County, Baltimore MD 21228, USA. Vol.2(8) contains his "Music from Galileo to Einstein : a quantum leap". # -- peripatetic **Izaliy Zemtsovsky** toured Europe and USA after Siena, until December 89. He was to meet colleagues in Moscow 15Feb90. # -- **Jerko Bezic** of Zagreb has been travelling a lot, regrets he won't make it to Berlin. # -- **Simha Aron** has gone on further missions since Siena. His CD on music of the displaced Ethiopian Jews (now in Israel) is in preparation with *Maison des Cultures du Monde*. # -- **María-Antonia Juan** was present at folklore events in Reus, Catalunya, Sept. 89. She is looking for "hidden" ethnomusicologists in the Iberian Peninsular. [Cont. next page!]

-- **Wolfgang Landa** still seeks a home for his *Music of Man Archive* (35,000 discs & 200Km tapes) and has descriptive dossiers available in French, German and English. # -- **Francesco Giannattasio** was constantly touring after the Siena seminar, but is hoping to organise the publication of *Acts ex Siena* with the Italian Society for Ethnomusicology. # -- **Peter Crowe** has been appointed director of LATOP at Université de Bordeaux-II. The acronym represents Laboratoire des Traditions Orales du Pacifique. An R&D project using video-discs for the analysis of rituals (gestures, *mise-en-scène*, song, dance, accompaniment, etc.) is under study with the API (Apprentissage-Pédagogie-Intelligence artificielle) Laboratory of Université de Toulouse-III (Rangueil). # -- **Arthur Simon** was back in Berlin for Christmas 1989 after a period in Africa. # -- "Das Musikwissenschaftliche Institut der Universität zu Köln beehrt sich, Sie am Dienstag, dem 6. Juni 1989, 11 Uhr c.t. zu einer Feierstunde anlässlich des 60. Geburtstags von Herrn Professor Dr. Robert Günther (...) Programm -- Begrüssung : Prof. Dr. Klaus Wolfgang Niemöller ; Laudatio : Prof. Dr. Christian Ahrens (Universität Bochum) ; Festvortrag : Die 9. Sinfonie von Beethoven und die Japaner Prof. Yoichiro Omachi (Direktor des Japanischen Kulturinstituts, Köln) -- (Die umrahmende Musikdarbeitung ist der Unterstützung des Westdeutschen Rundfunks zu danken)." # -- The Siena "souvenir highlights" cassette was sent to the several members who had given papers in Russian (including **Igor Bogdanov**, whose paper was in English), plus copy cassettes of their readings of their own papers. In return, **Faizulla Karamatov** will be sending some of the Tashkent publications to ESEM. Members who would find these useful are asked to contact the Business Office to arrange long-term loans. Some elementary communications in Russian are possible from the Business Office, thanks to a nearby student of the language, **Mme Béatrice de Gouadeloupe**, to whom we owe thanks for the notice of **John Blacking's** death printed p3.

HOW THIS ISSUE OF INFO WAS COMPILED

The last issue, INFO-14, was dated September 1988, prior to the Tuczno seminar. In the intervening period we have had two seminars to report, new members to list, and the sad news of **John Blacking's** passing. INFO-14 was only 8pp, this one is 28 (incl. the supplement). In the transfer of ESEM records it had seemed best to compile this issue at Fenouillet as quickly as possible. **Francis Cameron** resumes his editorship with the next INFO.

RAPPEL IMPORTANT ; BERLIN -- Oô Berlin!

60 propositions de communications ont été acceptées pour la publication préalable pour Berlin. Date limite : 15 juin 1990

RSEM--BERLIN Seminar VII, 1990 (Oct. 1-6)
 IICMSD, Winklerstrasse 20
 1000 BERLIN 33, R-F-A.
 Tél. (030) 8.26.28.53

 dotting 't's and crossing the 't's ; for TUCZNO--1988

The information on the next three pages comes from **Francis Cameron**. Does anyone have a complete set of INFOS (for photocopying), please?

TUCZNO GENERAL MEETING 1988

Minutes of the General Meeting of the ESEM, held at Tuczno Castle, Polska, on Monday 17 October 1988 :

John Blacking, from the chair, explained the organisation of the ESEM: there are no officers or positions; each year a programme committee is formed to organise the next (annual) meeting. Then there is INFO, our newsletter, edited by Francis Cameron in Oxford and distributed by John Blacking from Belfast.

88.1 Apologies and commemorations

Apologies were received from a number of members unable to be present. We stood in silence as a mark of respect for our Honorary Life Member, Professor Emeritus Francis Llewelyn Harrison, who had died since our last meeting.

88.2 The Minutes of the 1987 Meeting, as published in INFO-12, were confirmed and accepted.

88.3 Progress since the 1987 meeting

John Blacking reported that our membership had increased from 130 to 165 i.e. 14 student and 151 full members, to which should be added those new members enrolling at this Meeting.

Les Jeunes Ethnomusicologues, who had introduced themselves at our last Meeting, and whose ideas had received our support, had decided at their meeting in West Berlin to affiliate themselves as a sub-group of ICTH. Any young ethnomusicologist can, of course, belong to the ESEM as well as to Les Jeunes Ethnomusicologues.

Bernat Lortat-Jacob had raised the issue of more formal arrangements for the organisation of ESEM. He has offered to take the first step (see item 6, below). When that survey is carried out, we shall be in a better position to consider a more formal structure.

88.4 Francis Cameron reported that there had been three issues of INFO since the Paris meeting of 1987. He was formally confirmed as the Editor for the coming year. John Blacking reported that the publication and dispatch of the Membership Directory has been delayed by financial constraints, but that the next issue will cover a two-year period and bring the record up to date.

88.5 Publications

Introducing this discussion, John Blacking recalled that our French colleagues had published the results of the Seminar on Improvisation [Köln 1983] and the Historical Dimension papers [London 1986] will soon be available. Is this now the time, he asked, to extend our publishing activities?

Szilard Biernaczy outlined certain opportunities that might be available in Magyarország.

Anna Czekanowska indicated a willingness to publish papers from this Tuczno Meeting. Today's session on "Transformation and reinterpretation of musical cultures" would certainly form the basis of a Proceedings and it might be possible to include some other papers as well. On this basis, speakers were requested, as a first step, to leave a copy of their paper with the Polish Organising Committee.

Simha Arom and others contributed to a general discussion about the responsibilities of editorial committees, the need to encourage publication of papers by young scholars and for close collaboration between individual authors and the organising committee responsible for the publication of each year's proceedings. In response to further discussion, John Blacking offered to edit English usage at the request of individual authors and Simha Arom requested the inclusion of brief summaries in other languages.

88.6 Survey on Teaching introduced by Anne Caufriez

We are grateful to our French colleagues for making funds available for the project (see above, item 3). The proposed Survey will collate information on: where ethnomusicology is taught; archives and special collections of audio and video recordings. [It will cover] the general content of courses, the location of archives and their special interests, in short; what exists? and where?

Anna Caufriez explained how members would have a chance for detailed consideration of her draft questionnaire at a later session of this Tuczno Meeting as a vital preliminary to her sending out a more detailed questionnaire for members to complete and return. She would then supplement this information by personal visits and interviews.

John Blacking was asked to write to the Société Française d'Ethno-musicologie to thank them for their invaluable contribution. Francesco Giannattasio outlined the sequence of events following consultation with members of the committee set up at the Paris Meeting [1987] and how the current initiative had eventuated.

Simha Arom explained that the Survey should be a guide to what is going on in ethnomusicology throughout Europe. As such it would be an invaluable tool for students and for scholars. He urged that the first edition of the Survey should be published on schedule even if this meant it was less than complete. (In some senses, of course, it was not possible for it to be absolutely up-to-date; the important thing was to publish as complete a picture as possible as soon as possible.) He suggested the maxim: "If you want to be in the directory, then please reply to the questionnaire." Members expressed their warm gratitude to Simha Arom, Anne Caufriez and Francesco Giannattasio for the progress made.

88.7 Finance

John Blacking explained that with a current credit balance of £70 we need additional funding for the next INFO. He was enquiring into possible sources of assistance to cover publications and conferences as well as the cost of distributing INFO.

88.8 Continuation of the Seminar

The arrangements for a Meeting in Siena in 1989 were not yet finalised but a show of hands by members indicated that, given the choice, they would prefer to gather in Siena in August rather than in July.

Members suggested a number of topics for consideration:

- the roots of European ethnomusicology
- the concept of mode (pitch, mode, melodic/instrumental pattern) / concept of genre
- the state of publications on ethnomusicology in Europe
- round table on ethnomusicological museums
- religious systems, folk music and therapy (shamans)
- folklore and rock music

Richard Widdess suggested the early appointment of Chairmen for each session so that papers could be co-ordinated in advance.

Should it prove impossible to complete the arrangements for a Meeting in Siena in 1989, then the Seminar could be held in West Berlin instead. In this case Siena could be host in 1990 (as agreed last year in Paris). For the 1991 Meeting, members applauded an offer to explore with the [USSR] Ministry of Culture and the Composers' Union possibilities in the Soviet Union.

88.9 Other Meetings will be publicised in INFO whenever news of them reaches the Editor.

88.10 Anna Czekanowska proposed Voices of thanks to many institutions for their cooperation and assistance with this Tuczno Meeting of the ESEM: the University of Warsaw for funds, the Ministry of Education, the Union of Composers (which materially assisted with the arrival of colleagues from the USSR), SMIC for the loan of splendid audio-visual equipment, the Polish Architects for the use of this fine building in Tuczno, and all others who had contributed to the success of this gathering.

Members warmly endorsed her remarks and expressed their appreciation for all the work done by the Polish organising committee.

John Blacking, in closing the General Meeting, regretted that he would have to leave Tuczno before the end of the conference. He personally thanked Anna Czekanowska and Slawasira Zeranska-Kowinek for their arrangements and would be writing to them, on behalf of ESEM, to record our sincere gratitude to the members of the organising committee.

EUROPEAN FOUNDATION FOR CHINESE MUSIC RESEARCH

Music researchers from England, Germany, France and Holland intend to start a European Foundation for Chinese Music Research. They are all engaged in Chinese music studies and would like to promote a broader interest in this particular field of ethnomusicology. Europe at present has no special organisation for Chinese music comparable to the American-based Chinoperl, the Asian Music Society or the Association for Chinese Music Research (ACMR).

The Foundation will issue a regular newsletter to inform European scholars about current research projects, publications on Chinese music and concert performances of Chinese music in Europe; it will provide financial support for European research projects on Chinese music; it proposes to create a European network of scholars of Chinese music who would meet regularly to discuss their work in progress.

The Foundation will co-operate closely with the ESEM. It will be financed mainly by private funds.

The first issue of the Foundation's newsletter "CHIME" will be published in 1990 and will be sent free of charge to all ESEM members.

Others who are interested in the initiative or who would like to receive the EFCMR Newsletter are invited to write to:

Frank Kouwenhoven
Vliet 35
2311 RD LEIDEN
The Netherlands

Telephone (071) 133.123

(Copy from author rec'd 7Jan90)



Members whose contributions have been accepted are reminded they must send copy (10-20pp) to arrive by 15 June 1990, to The Organising Committee, VIIth ESEM, October 1-6 1990, c/o IICMSD, Finklerstrasse 20, 1000 Berlin 33, West Germany. Tel. (030) 8.26.28.53; Telex 18.25.75 icmsd; Fax 8.25.99.91

THE NEXT ISSUE OF INFO RETURNS TO THE EDITORSHIP OF FRANCIS CAMERON.
THIS ISSUE WAS EDITED BY PETER CROWE.

Foutoux à toux...

PLEASE ADD THESE PAGES TO YOUR MEMBERSHIP DIRECTORY. THE LAST DIRECTORY WAS PUBLISHED JUNE 1989 AND IS NOW OUT OF PRINT. A MEMBERSHIP APPLICATION FORM IS PRINTED IN THE MIDDLE. PLEASE PHOTOCOPY IT AND FILL IT IN IF YOU NEED TO REVISE YOUR PARTICULARS, AND THEN SEND IT TO :

Peter Crowe

Acting (Hon.) Treasurer

ESEM/SEEM -- B.P.1

31150 FENOUILLET

FRANCE

Prière d'ajouter ces feuilles dans votre Répertoire des Membres du SEEM. (La dernière édition, imprimée en Juin 1989, à Belfast, est maintenant épuisée.) Un formulaire se trouve au milieu de ces feuilles : s.v.p. photocopiez-le et remplissez-le afin de faire connaître vos nouvelles informations, s'il y a lieu, au bureau de SEEM (voir l'adresse au-dessus).

Supplément détachable →

SUPPLEMENTARY LIST OF MEMBERS OF ESEM/SEEM AS AT 10 FEB 90 (E&OB)

- ADAMO, Giorgio, Dr 1950, Roma
--Head of Music Dept.
Discoteca de Stato, via Caetani 32, 00186 Roma, Italia.
Tel. (06) 68.79.048
--via Mantova 44, 00198 Roma, Italia. Tel. (06) 84.19.635
A: South Italy
B: Analysis, Acoustics, Sound & Video Documentation
D: Secretary General of the *Associazione Italiana Archivi Sonori e Audiovisivi* (Italian Branch of IASA)
- BRANGER, Danièle 1944, Franca
--Conservateur
Département Phonotèque et Audiovisuel, Bibliothèque Nationale, 2 rue Louvoir, 75002 Paris. Tél. (1) 47.03.88.17
--7 rue Danville, 75014 Paris. Tél. (1) 43.20.76.48
A: Africa
B: Music and society, ritual, role and function of musical instruments, ethnographic film
C: West Africa : Togo (1981,-83,-84,-85,-86,-87)
Burkina Faso (1985)
- CERVO, Valeria 1960, Roma
--Étudiante
via Francesco Tovagliari 392 Ed.B1 Sc.A/15, 00155 Roma.
Tel. (06) 23.04.198
A: Italie du Sud
B: Musique vocale
- COLICCI, Giuseppina, Dr 1962, Pontecorvo
--c/o Conservatorio S. Cecilia, via dei Greci, 00186 Roma.
--via Porta Leone 6, 03037 Pontecorvo (FR), Italia. Tel. (0776) 71.061
A: Italy
B: Religious songs
C: Lazio (Italy) 1987-88
- DE MAIO, Renato 1955, Ariano Irpino
--Étudiant
via Francesco Tovagliari 392 Ed.B1 Sc.A/15, 00155, Roma, Italia.
Tel. (06) 23.04.198
A: Italie du sud
B: Musique vocale

INFO-15 Supplement-2

- DI VIRGILIO, Domenico, Dr. 1952, Chieti
--High School Teacher
via Martin Lancianesi, 66100 Chieti, Italy. Tel; (0871) 65.871
A: Northern Indian folk music (Uttar Pradesh, Bihar) ; Central Italian folk music (Abruzzo)
B: Interrelation with social context, musical analysis
C: N. India (Uttar Pradesh, Bihar) 1977-80, Feb-Mar 1983 ; Italy from 1985, still going
- HENNION, Antoine, Dr 1952, Nancy
--Chercheur
Ecole Nationale Supérieure des Mines, Centre de Sociologie de l'Innovation, 62 bd St-Michel, 75272 Paris-Cédex. Tél. (1) 42.34.91.91
--Tél. (1) 42.62.17.63
A: Mostly France, and European countries
B: Music theory from 17th to 20th centuries ; music education and teaching, same period. Sociology of Music ; Popular Music Theory ; Cultural Mediation Music Industry, 20th century
C: Directeur de publication de la revue *Vibrations* (Musiques, Médias, Sociétés)
- HOOD, Mantle, Professor Dr K1
--HONORARY LIFE MEMBER
SEMPOD Laboratory, Department of Music, University of Maryland (Baltimore County), BALTIMORE Maryland 21228, USA
- JUAN i NEBOT, Maria-Antònia, Dr
--Music teacher; researcher of Catalan traditional music
c/Pinar del Rio, 66, at.2^a, 08027 Barcelona (Catalunya), Espanya.
Tel. (93) 351 36 27
A: Catalunya (because there are few systematic studies)
B: Scales and modes ; melodic variants, versions in traditional music
C: Regional areas in Catalunya : Pallars (1981,-82,-86) ; Garrotxa (1983) ; Priorat (86-87) ; Ripollès ((1986,-88) ; La Selva (86-87)
D: Transcriptions of other persons' fieldwork, in Spain (Aragón)
- KLJUČEVSKIJ, Aleksej Borisovič, Dr 1949, Berlin
--Research Scholar
Institute of Language, Literature and History, 677007 Jakutsk, ul. Lenina, 39. Tel. (411-22) 210 29
--C/o JU.I.Šejkin, 630121 Novosibirsk, ul. Nevel'skogo, 73, kv.40
Tel. (383-2) 41 14 36
A: Yakutia and neighbours (Yakaghirs, Yakuts, Lamuts and Tunguses)
B: Cultural anthropology, phonetic and linguistic problems of ethnomusicology
C: Yakutia 1976, 1985-87

INFO-15 Supplement-3

European Seminar in Ethnomusicology (ESEM)
Séminaire Européen d'Ethnomusicologie (SEEM)

From the Acting Treasurer Peter CROWE
Boite Postale 1 avenue de la Poste
Téléphone : FRANCE 61.70.76.00 31150 FEMOUILLET, France

ESEM/SEEM MEMBERSHIP DIRECTORY

This form is for new members--and other members whose particulars need changing since the last edition of the ESEM Directory of Members (Belfast, June 1989). Please complete the form in English, French or German as you wish your entry to appear in the next Directory. Fees for western european members for 1990 are due as from 1/1/90. The amount to send is 88FF, £8.50stg. or equivalent, in my personal favour --"Peter Crowe" (this is a temporary measure). International Mandats are preferred because they do not cost us money through bank charges or other taxes. (No Hurocheques, please.) Students half fees only.

FAMILY NAME.....
GIVEN NAMES.....
TITLE (Mr, Ms, Dr, Prof. etc).....
Year and place of birth.....
Present professional position.....

Addresses :
WORK.....
.....
Telephone No.....
.....
HOME (optional).....
.....
Telephone No.....
.....

- A. Regional interests (up to 12 words)
- B. Theoretical interests (up to 12 words)
- C. Fieldwork (places, years)
- D. Other information (optional)

SIGNATURE..... DATE.....

PLEASE RETURN THIS FORM
(with subscription payment where applicable)
TO THE ADDRESS ABOVE, AS SOON AS POSSIBLE
(INFO-15 Supplement)

KOEPP, Andreas 1960, Münster

--Student

In Der Aue 25, 5000 Köln 25, West Germany. Tel (02236) 66 476

- A: West Africa, Switzerland
- B: Methods of field research, organology, yodelling, african xylophones, hermeneutics and ethnomusicology
- C: Niger (1986), Cameroons (1987-88)

KOUWENHOVEN SCHIMMELPENNING, Antoinette Marie, Ms Drs 1962, Dordrecht

--Research Fellow

Centre of Non-Western Studies (CNWS), RUL van Wykplaats 2 (building 1162, room 101^b), Leiden, Holland.

Tel. (071) 27 20 46 or 27 21 71

--Vliet 35, 2311 RD Leiden, Holland. Tel. (071) 13 31 23

- A: China, esp. Jiangsu province
- B: Chinese folk songs, relation between language and music
- C: Southern Jiangsu / Yunnan : Sep.1986-Jul.1987
Wu dialect area, southern Jiangsu : Sep.88-Mar.89
- D: Graduated from the Sinological Institute, Leiden, 1988

KOUWENHOVEN, Frank, Mr 1956, The Hague

--Private Scholar

Vliet 35, 2311 RD Leiden, Holland. Tel. (071) 13 31 23

- A: Chinese music, Chinese folksong
- B: Language and music in Chinese folksong
- C: China, Jiangsu and Yunnan Provinces 1986, 1987
Jiangsu (Wu area) 1988, 1989

LA RUE, Hélène Thérèse, Dr

--Assistant Curator (Ethnomusicology)

Pitt Rivers Museum, South Parks Road, Oxford OX1 3PP, UK.

Tel. (0865) 27 0937

--Residence tel. (0865) 24 2385

- A: England, China, Japan, French Canada, Netherlands
- B: The making of bells and construction of musical instruments
- C: England 1974-80, China 1989, Japan 1989, Netherlands 1982 & 1989,
French Canada 1979
- D: Interests closely related to work with Pitt Rivers Museum colls., also
with those collectors who gave material in the past

LUBEJ, Emil H., Dr 1950, Vienna

--Univ.-Assistant

Inst. f. Musikwissenschaft, Universität Wien, A-1010 Vienna, Austria.

Tel. (43) (222) 43.00.26.20 or 43.00.26.25

E-mail : A7321DAC@AWIUNI11.KARN Telefax : 0043/222/4300/2307

--Schulz-Strassnitzkigasse 11/16, A-1090 Vienna. Tel. (222) 34.91.67

[cont. next page]

A: Italy (Sardinia) and Mediterranean

B: Computer in musicology, signal processing of digital acoustic sounds,
processing of coded music (EMAP), automatic transcription

C: Sardinia 1984-87 (songs of the 'teneres')

D: Studied music (composition, piano, conducting and choral music) at
High School of Music in Vienna ; Musicology and Logic at Univ.Wien

MACCHIARELLA, Ignazio, Dr 1961, Palermo

--Student, postgraduate course

Dipartimento di Musica e Spettacolo, via Galleria 3, 40121 Bologna, Italia.

Tel. (051) 258 657

--via Busacchi 1, 40134 Bologna, Italia. Tel. (051) 421 003

- A: Southern Italian monody and polyphonic music
- B: Relationship between composed and folk musics; analysis in EM:Sicily
1979-- , Sardinia and Calabria

MIKHAYLOV, Karatygina Margarita

--Cabinet of Music of Asia, Africa and America, Gertzena street, 113009

Moscow, USSR. Tel. 290.51.81

--Residence tel. 255.60.92

MATTIEZ, Jean-Jaques, Professor Dr Amiens, 1945

--Professor titulaire de Musicologie

Faculté de Musique, Université de Montréal, CP 6128 (Succursale A), Montréal,

Pr. Québec, Canada H3C 3J7. Tel. (514) 343.79.71

--620 Jean-Baptiste Bau, Boucherville, Pr. Québec, Canada J4B 3B8.

Tel. (514) 655.32.69

- A: Inuit, Ainu
- B: Semiotics of music, history of ethnomusicology
- C: Inuit 1976-79, Ainu 1979

FACETTI, Paola, Ms 1962, Fiuggi

--Student

via Cimone 70 B/15, 00141 Roma, Italia. Tel (06) 89.27.139

A: Lazio (Central Italy)

B: Computer analysis

PLASTINO, Goffredo, Dr 1962, Catanzaro

--Musician

via Michele Morelli 21, 88100 Catanzaro, Italy. Tel (0961) 26.109

- A: Southern Italy
- B: Organology, iconography, instrumental and vocal music, musics of
Islamic and Mediterranean areas
- C: Calabria : (1979-85) lira e strumenti ad arco, (1986--) musica
strumentale e vocale

Under the auspices of the Italian Society for Ethnomusicology
With the patronage of the Accademia Musicale Chigiana di Siena

FINAL ORDER of PROCEEDINGS of the
 VIth ESEM as held at SIENA (Italy)
 18-21 AUGUST 1989,
 followed by an ANNOTATED CATALOGUE of
 RECORDINGS of the PROCEEDINGS
 made by Peter Crowe

Friday, August 18

- AM Opening of the Seminar at Palazzo Chigi Saracini (Alberti, Carpitella)
 Round-table on Roots of European ethnomusicology (Arom chairman, speakers
 Carpitella, Clemente, Czekanowska, Zemtsovsky)
- PM Music, religion and therapy (I) (Giannattasio chairman, speakers Bogdanov,
 Howard, Mastrumattei, Giurchescu, Doring)

Saturday, August 19

- AM Music, religion and therapy (II) (Günther chairman, speakers Dugarov,
 Crowe, Borel, Ukpanah, Reilly, Szalasna, Caufriez)
- PM Business meeting (Blacking chairman, Cameron secretary)
 General discussion on papers so far presented (Giannattasio chairman)

Sunday, August 20

- AM Concepts of mode and genre in recent ethnomusicological research (I)
 (Lortat-Jacob chairman, speakers Arom & Dehoux, Macchiarella, [Chabrier?
 - not recorded], Adamo, Hae-Kyung Um, Giuriati)
- PM Round-table on Publications in ethnomusicology in Europe (Carpitella
 chairman, papers by Aubert, Widdess [read by Cameron], Cameron, Bogdanov,
 Karamatov, Helffer, Wegner, then open discussion)

Monday, August 21

- AM Mode and genre (II) (Czekanowska chair, speakers Burchi (?) [for
 Laboratorio Edison], Lortat-Jacob, Despringre, Zemtsovsky, Philipp, Lubej,
 Karamatov)

Notes : in the catalogue, the full titles of papers (some were revised) are given in italics. A participant's name is given in full at first mention (with country), thereafter only the SURNAME. The language(s) in use at any point is (are) usually mentioned--french or english for the most part--but several participants were polyglot. For a more complete idea of the actual proceedings, this document should be read and compared with the hand-outs issued on the spot. Advice of errors and omissions would be gratefully received--P.C.

SCHULTE-TENCKHOFF, Isabelle Stéphanie, Dr
 --Independent Researcher (Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique), 7 rue Schaub, 1202 Genève, Switzerland.
 A: North West Coast of Canada, Southern France (Toulouse)
 B: Ceremonial exchange, social ritual, history of anthropological thought, historical anthropology
 C: Plains US, Canadian NWC
 D: Member, Editorial Board, *Cahiers de musiques traditionnelles* (Genève); Board Member, Internat. Archives of Folk Music (Genève).

TRARA GENDINO, Chiara, Dr 1963, Paris
 --High school music teacher
 via A. Pierantoni 34, 00139 Roma, Italia. Tel. (06) 81.25.113
 A: Southern Italy
 B: Street musicians in the 19th century (historical sources)

TUZI, Grazia, Dr 1962, Roma
 via San Pio V-140, Roma, Italia. Tel. (06) 62.22.649
 A: Italy
 B: Wedding songs, classification, computer analysis
 C: Lazio, Italy (1987-88)

UM, Hae-Kyung, Ms 1958, Taegu (S. Korea)
 --PhD candidate in EM
 Dept. Social Anthropology, Queen's University of Belfast,
 Belfast BT7 1NN
 --62-507 Hanyang Apt., Apgujong-dong, Kangnam-gu, Seoul, Korea.
 Tel. (822) 543.7634
 A: Korean narrative music
 B: Relations between music and language
 C: Korea, 3 years

Dr Ulrich WEGNER
 --IICMSD, Winklerstr. 20, 1000 Berlin 33, R.F.A. Tel. (30) 8 26 28 53 /
 (30) 8 26 18 89 Telex 18 28 75 icms d Telefax 8 25 99 91

ZANONI, Michele
 --Student, Musician
 via Corradino di Svevia 7, Roma, Italy. Tel (06) 98.44.076
 A: Italy, Europe

--CHANGE OF ADDRESS

PELLETIER - ORTIZ, Sophie, Ms
 --16 rue Bordet, 91310 MONTCHERY, France

FURTHER SUPPLEMENTARY LISTS OF MEMBERS WILL BE PRINTED IN THE NEXT INFOs
 If your name is missing send your details to the Business Office, please

CATALOGUE OF CASSETTES RECORDED AT
VIth ESEM, SIENA 18-21 AUGUST 1989
by Peter Crowe

Copies of any parts of these cassettes may be obtained by contacting Peter Crowe, avenue de la Poste, 31150 VERDUNVILLET, France (the commune is 10 kilometres north of Toulouse), téléphone 61.70.76.00. To cover costs, 30FFrs per C90 or 25FFrs per C60 should be sent, unless materials and return postage are supplied with your request, as this is a personal service for individual ESEM members only. An edited "conference highlights" C90 cassette has been prepared (30FFrs post paid).

NOTES : the recorded quality is generally good, often a clearer sound than that heard by participants--thanks to PZM mics, used for all meetings except the opening. Some 18 out of over 20 possible hours were taped.

As for the timings of items on the cassettes, by using the counter nos. on my non-linear Marantz CP430, I made the following rough scale from which approximate durations may be calculated for C90s (note they are normally longer than 45mins per side, and that another scale will be given later for C60 cassettes). (The mic orientation of L+R is as seen by speakers and may seem to be "reversed" for an audience). All original cassettes are Type I (ferric oxide, 120 microsecs BQ) with Dolby B.

For C90 K7s :

000	100	200	300	400	500	600
1.....	1.....	1.....	1.....	1.....	1.....	1.....
mins.	5	10	15	20	25	30

Cassette (C90) ESEM Siena 1989 N°1 Friday AM

Side A--000 ID by PC : at Palazzo Chigi Saracini in Rococo Salon, 10am Friday 18 August--018 opening address by Luciano ALBERTI, dir. Accademia Musicale Chigiana, in eng., presents *Quaderno* on ital. ethnoMus.--125 remarks by Diego CARPITELLA (Italy, speaking in fr.)--200 Simha AROM (France) chairs round-table session (in fr.) on *Roots of european ethnoMus.*--231 CARPITELLA defines the theme--325 AROM chairs--355 Pietro CLEMENTE (Italy, speaking fr. despite eng. title) on *Italian ethnoMus. in an anthropological perspective*--597 end of side A, RESET ZERO :

Side B--000 CLEMENTE cont.--012 AROM (fr.) thanks CLEMENTE and announces break, change of room and visit to private quarters of the late Count Chigi (repeats in eng.)--063 continuation in flute teaching room--094 Anna CZEKANOWSKA (Poland, speaking eng.) on *Slavonic folkloristic studies : a little-known resource of ideas and concepts*--474 Izalii ZEMTSOVSKY (USSR, speaking eng.) on *Foundations and achievements of ethnoMus. in Leningrad (not in abstracts)*--end of tape, GO TO TAPE 2 and RESET ZERO :

Cassette (C90) ESEM Siena 1989 N°2 Friday AM & PM

Side A--000 ZEMTSOVSKY cont.--244 ZEMTSOVSKY presents (to italians) a german publication with several soviet ethnoMus articles--268 AROM opens discussion--290 Peter CROWE (France, in eng.) quest. on Miklouko-Maclay and other russians--308 CARPITELLA (fr.) quest. for CLEMENTE--354 ZEMTSOVSKY gives info. on Miklouko-Maclay--a number of unidentified speakers follow with questions and remarks--423 Bernat LORTAT-JACOB (France, in fr.) foll. by Arom and others--458 meeting closes. # Afternoon session at 462 (from now on PZM mics used), at Monte-arioso Seminary--gap--479 Francesco GIANNATTASIO (Italy) in chair begins in eng., says he will read short intro. in fr. to first session of *Music, religion and therapy*--576 Igor BOGDANOV (USSR) paper on *Music, religion and therapy in siberian shamanistic context* read in eng. by CROWE--602 end side A, RESET ZERO :

Side B--000 mus. ex. then BOGDANOV paper cont., applause at 260--discussion with 288 Francis CAMERON (UK, in eng.) quest. on heartbeat rates with russian trans. by CZEKANOWSKA, quest. in ger. from Anca GIURCHESCU (Denmark, orig. Roumania) replies in ger. and russ.--374 medical quest. in eng. from Jean-Claude CHABRIER (France)--399 Keith HOWARD (UK, in eng.) on *Use and abuse in the preservation of a korean shaman ritual*, end is missing and no discussion recorded--600 end of tape, GO TO TAPE 3 and RESET ZERO :

Cassette (C90) ESEM 1989 N°3 Friday PM

Side A--000 some way into address by Romano MASTROMATTEI (Italy, in eng.) on *Music as a comparative pattern in shamanism* (examples from Nepal), applause at 170, then offers videotapes--193 quest. from HOWARD on stability of ritual structures--237 quest. from CZEKANOWSKA #--288 coffee break--# 299 resumption, then GIURCHESCU in fr. on *Danse et transe dans un rituel roumain : le Calusb*--601 cuts out side A, RESET ZERO :

Side B--000 cont. from side A until applause 027--some remarks by GIANNATTASIO as chairman, then discussion, with 069 Jean DURING (France, in fr.) and others unidentified, 125 CROWE quest. on directions, 144 CHABRIER quest. on "folklore" films and the one shown, 170 BOGDANOV quest. in russ. about foods taken--229 DURING in fr. on *Le rite de guerison guati du Baloutchistan et le soufisme populaire* with applause 539--discussion opens with medical quest. from CHABRIER 554 on epilepsy, quest. from chairman, quest. in fr. 594 from Speranta RADULESCU (Roumania), but tape ends at 601, GO TO TAPE 4 and RESET ZERO :

Cassette (C90) ESEM Siena 1989 #94 Friday PM, Saturday AM

Side A--000 DURING replying, 015 John BLACKING (UK, begins in fr. cont. in eng.), 046 LORTAT-JACOB quest. in fr., 074 quest. in fr. from chairman, 132 BLACKING quest. in fr. mentions personal body rhythms, autism, and music therapy, close of session by chairman at 195. # 199 Saturday morning 19th August with Robert GÜNTHER (FRG, speaking eng.) in chair--240 paper in russ. by Dashinima DUGAROV (USSR, Lake Baikal region, Buriat people) on *Consoling songs for ewes which don't want their lambs* with summaries in eng. by CZEKANOWSKA, with applause 453--remarks and quest. from chairman, 483 quest. from CROWE about personification of the sheep, 507 quest. in eng. from Mireille HELLEFR (France) on camels, 526 quest. in eng. from DURING about efficacy of songs, 539 comments from BOGDANOV in russ.--559 start of paper by CROWE on *Dancing backwards*, but side A cuts out at 600, so RESET ZERO :

Side B--000 chairman introducing next speaker--015 François BOREL (Switzerland, in fr.) on *Le rôle ambigu du tambour dit "curatif" chez les Touaregs du Niger*, applause at 386--discussion, 402 quest. in fr. from GIANNATTASIO, 413 quest. in ger. from BOGDANOV and rep. also ger., BOREL says his camels turn clockwise--465 paper by Ime Dan UKPANAHA (Nigeria, studying Belfast, in eng.) on *An appraisal of the traditional use of music in worship and atonement among the people of Akwa Ibom state in Nigeria* (revised title), cut at end of tape at 599--GO TO TAPE 5 and RESET ZERO :

Cassette (C90) Siena ESEM 1989 #95 Saturday AM

Side A--000 cont. of paper by UKPANAHA, applause at 107, then mus. exs.--143 discussion opens with quest. in eng. from chairman #--ann. of coffee break, general talk--# 215 resumption with announcements on membership fees and computer demos--252 paper by Suzel Ana RELLY (Brazil, on scholarship to Belfast, in eng.) on *The family in song : a study of vocal organization in the Folia de Reis of southeastern Brazil*, applause at 518--discussion opened by chairman, 544 CROWE asks if this is a case of "life imitating art", 550 AROM asks how many parts were sung, leads to good discussion about how a "different" part is perceived, 566 BLACKING intervenes, 590 RELLY reaffirms her position--607 side A ends, RESET ZERO :

Side B--000 anns.--020 Anna SZALASNA (Poland, in eng.) begins with apology that she lost her prepared, typed text in Germany, and she has had to rewrite her paper *Rite and religious folksongs of death-watch in Poland*, applause at 411--questions from chairman--459 Anne CAUFRIEZ (Belgium, in fr.) on *Fêtes religieuses et musique au nord-est du Portugal*, cut by end of tape at 607--GO TO TAPE 6 and RESET ZERO :

Cassette (C90) Siena ESEM 1989 #96 Saturday AM-PK

Side A--000 cont. paper by CAUFRIEZ, applause at 226 after mus. exs.--no real discussion, but at 247 BLACKING asks for a general discussion on the theoretical implications of the general topic to be arranged, perhaps after business meeting, 292 CROWE asks for abstract of CAUFRIEZ's paper, session ends at 326 # 331 BLACKING opens *Business meeting* hoping matters will proceed speedily--345 apologies--354 letter sent GÜNTHER when 60--364 deaths noted--386 minutes of last meeting taken as if read--400 directory of members, subs., additional list to come--413 CROWE on "Where one finds ESEM members"--436 CAMERON on *Info*--451 LORTAT-JACOB on the *Improvisation* publication's progress--464 Margot Leith PHILIP (FRG, in eng.) on progress with *EthnoMus. & the historical dimension* (London ESEM, 1986 papers)--482 a yearbook idea, hungarian publisher--500 unified publication policy--528 Frank KOUWENHOVEN and Anne SCHIMMELPENNINGCK (Holland, in eng.) propose a "Foundation for chinese music research"--555 "Young ethnomusicologists" have gone over to ICTM--563 British-Swedish conference--574 new members accepted, total now over 200 inc. students--587 GÜNTHER proposes CARPITELLA and TRAN VAN KHE as Hon. Life Members--602 side A cuts out, RESET ZERO :

Side B--000 applause for new Hon. Life Members--020 questionnaire from CAUFRIEZ--103 BLACKING asks about pubs. to be cited, perhaps since 1975 or 1980?--166 finances currently show deficit--238 future meetings : Berlin in 1990, Ulrich WEGNER (FRG, in eng.) wants papers pub. in advance--268 an invitation from Switzerland for 1991--310 an offer from USSR--328 BOREL and Laurent AUBERT (Switz. in eng.) say Switzerland will have its 700th anniv. in 1991, special credits might be available, but 1992 also possible--345 BOGDANOV amplifies soviet invitation (through Union of Composers)--362 news re Berlin 1990 to be sent mid-Sept.--371 possible topics for Berlin, WEGNER says good facilities for film and video--383 GÜNTHER on "institutionalised music-life" and BLACKING asks for clarification--399 AROM objects to ESEM becoming "institutionalised" like other organisations, he prefers presentation of recent results and "problematics" so as to fulfill exchange-of-info ideal when ESEM was begun, wants fewer papers and more discussion--455 BLACKING applauds AROM's ideas, then mentions "musical cognition" and that it might be a topic for Berlin--480 CROWE on the social design of the seminars--492 GÜNTHER wants more time for the music itself--502 LORTAT-JACOB wants a monothematic approach, plus work-in-progress and good informal-gathering facilities--513 BLACKING offers position paper on musical cognition--535 more formal org. of ESEM desirable, a sub-cttee for a constitution, BLACKING suggests LORTAT-JACOB as a member, asks for others to volunteer and indications come from CAMERON, GÜNTHER, CZEKANOWSKA and GIANNATTASIO, someone asks for USSR member...tape ends at 604--GO TO TAPE #97, and RESET ZERO :

Cassette (C90) Siena ESEM 1989 #27 Saturday PM, Sunday AM

Side A--000 business cont., CZEKANOWSKA mentions funding from the Robert Bostika (? spelling) Foundation which supports conferences in Germany (she hopes inc. West Germany) which presently gives aid to people from Poland, France and USA (murmurs in audience...), BLACKING agrees the lack of ESEM formal set-up inhibits some applications--042 LORTAT-JACOB (in fr.) thanks BLACKING for all his work since ESEM began, and 064 offers thanks to the Italian cttee of organisation for this whole meeting, both well applauded--086 BLACKING closes the business meeting #--anns. (dinner, copies of papers, change of order of prog., etc.) and pause--# crowd noise, then 220 GIANNATTASIO (in fr.) resumes the chair for general discussion on topic of Music, religion and therapy, makes general remarks on the "trinity" of the subject--281 BLACKING makes a critique of terminology loosely (even naïvely) employed by ethnoms outside their particular discipline, e.g. as in this topic--359 DURING (in fr.) speaks of ethno-classifications on several levels--381 BLACKING (in eng.) wants to know about universals, DURING demurs--403 GIANNATTASIO (in fr.) offers several definitions taken from ethno-psychiatry, on trance (speed of accession to), ecstasy, etc.--482 CROWE reminds meeting that BLACKING has spoken of cognitive processes (BLACKING: "and musical cognition") and asks GUNTHER what he saw as common threads in the disparate papers--490 GUNTHER says not easy to answer, we need more definition of terms, a basic paper at beginning would have been good, would have liked more on physiological conditions, more on the people to whom curing music is addressed, more on underlying patterns--547 BLACKING says CROWE has raised important point, goes on to local conceptions of "reality", music and dance can provide experimental proof of "a way of looking at the world" hence cognition--576 CHARRIER supports GUNTHER's call for more physio-info, but 588 GIANNATTASIO interrupts to say medicine can measure changes but not trance itself--594 GIURCHESCU speaks of "realities" of Calush dancers, and--605 side A ends, RESET ZERO:

Side B--000 refers to "a kind of schizophrenic personality" among Calush dancers--033 BLACKING objects that "schizophrenic" implies pathology--045 CROWE on relations between cosmologies and musics, there is a heuristic problem--BLACKING recommends two books to read before Berlin--GIANNATTASIO (in eng.) wonders if there is a relation between musical behaviour and change of state, and trance comes after that--095 BLACKING: "what do you mean by 'trance'?", and 130 mentions 'pseudo-trance'--162 chairman says it is time to end, then various anns. # 193 Sunday morning, 9am--215 LORTAT-JACOB opens meeting (in fr.) as chairman, says what is to follow is work-in-progress, is indeed a première--AROM and Vincent DEHOUX (France, both in fr.) will jointly present *Systèmes d'intervalles en Centrafrique*. *Expérimentations sur le terrain*, speaking alternately--278 AROM asks if it should be in eng. or fr., show of hands, fr. wins--294 AROM begins the presentation with description of problem, then the methodology--see the abstract and other documents on this presentation--390 says IRCAM suggested use of Yamaha DX7 (tunable by steps of 1,176 cents)--441 DEHOUX continues--527 AROM takes over-- 605 tape ends--GO TO TAPE #28 and RESET ZERO:

For C60 K7s :

000	100	200	300	400
l t l t l t l t				
mins.	5	10	15	20 25 30

Cassette (C60) ESEM Siena 1989 #28 Sunday AM

Side A--000 AROM cont.--035 "trembling" of investigators during first 30 secs. of encounter with a new group (will it be accepted?)--067 video demos begin--180 DEHOUX says musicians were never disturbed by the nippon hi-tech--193 AROM quotes old man: "you have tricked the voice of my xylophones to put them in there" (vous avez triché la voix de mes xylophones pour les mettre là-dedans)--203 DEHOUX introduces a second sequence: modification by players of timbre--215 AROM on the process of choice--231 video begins--292 DEHOUX says the musician shown played so strongly his mallets had to be muted--299 AROM intro. next sequence (yet another ethnic group), where tuning of DX7 is altered by the african musicians themselves to corresp. with their own instr., thus one introduces conception and not merely perception--322 LORTAT-JACOB asks if the musician works on the fundamental or harmonics--327 DEHOUX says normally one doesn't know if a note is rejected for timbre or pitch, so experiment designed to sort this out--339 AROM: "the D-I-Y kit of african xylos."--340 video starts--357 AROM starts to sum up--390 DEHOUX says there is 32 hours of field video in real-time, and comments on methods--408 windings up, AROM says next ESEM the team will present the results (esp. in view of "mathematical incoherence" of scales in IRCAM measurements)--411 side A ends, RESET ZERO:

Side B--000 applause--008 GIANNATTASIO (fr.) mentions his own field exps. in Somalia with string insts. (thus variable tunings)--038 DEHOUX says the non-fixed pitch problem came up with pygmy vocal polyphony, AROM joins in--070 CAMERON (eng.) asks if there is any change caused by "introduction of new instruments", which AROM denies and explains why--103 RADULESCU (fr.) asks about psychology of choice, provokes replies by AROM and DEHOUX--165 AROM: "one is in the cognitive field"--180 BLACKING (with fervour):
 "...this is a wonderful experiment that you have done, it's a perfect example of what I've been calling dialectical ethnomusicology... What I would like to reinforce, if I may--I mean, I really want to underline certain points you've made, because I think they are so important, and they are relevant to this whole question of musical cognition. The first is your point about the problem of verbalisation and the need to set up tests of this kind... I think this ought to become standard technique for all ethnomus research... It can be done with less sophisticated equipmt.--but the principle of this kind of thing! For ex., you drew attn. to 'where do notes lie?' in a putative scale, or row. This was a problem I had in Venda: you had children's songs which had the same [sings Do'-La-Sol-Fa] that could be derived from [either] a penta- or hepta-tonic scale, [but which one?]. This whole question...of 'indecisive' scales and context is crucial..."

Cassette #08, side B continued :

--236 Giorgio ADAMO (Italy, in eng.) asks for some technical clarifications, to which AROM replies, at 253 quoting an african musician on timbre : "this note is now like the twin of my xylo.", and then turns to pitch--260 applause #--# 265 part of paper by Ignazio MACCHIARELLA (Italy, in eng.) on *Modal aspects of sicilian vocal music*, fades out at 286 #--# 292 LORTAT-JACOB (in fr.) introduces ADAMO on *Mode vs. melodic pattern. Analysis of a female song repertoire of southern Italy*--305 ADAMO says he won't present a written paper, he will offer transcriptions and recorded exs. and "try to perform an analysis on the spot", of supposedly "most archaic" material coll. by CARPITELLA over 35 years ago--411 tape ends, GO TO TAPE #09 and RESET ZERO :

Cassette (C60) ESEM Siena 1989 #09

Sunday AM-PM

Side A--000 gen. mvt.--004 LORTAT-JACOB asks if people have abstracts--028 HAE-KYUNG UM (Korea [at Belfast], in eng.) presents paper on *Mode (Cho) in P'ansori, korean narrative music*, fades out at 125 #--# 129 resumes as HAE-KYUNG UM commences singing her exs. (striking performances!), fades--178 resumes singing of exs. again, fades--192 recorded exs., fades--210 chairman announces Giovanni GIURIATI (Italy, in eng.) on *Pitch level and mode in khmer music*--308 rec. mus. exs.--334 applause #--lunch--# --Dolby B filtration appears to have been switched off for the following :
337 Round-table on Publications in Ethnomusicology in Europe opens with remarks by CARPITELLA--361 AUBERT (in fr.) speaks on his and BOREL's behalf for Switzerland (Geneva), side ends at 413, RESET ZERO :

Side B--000 AUBERT continues--126 applause, some remarks (fr.) from chairman CARPITELLA--142 CAMERON reads a contribution (in eng.) by Richard Widdess on ethnoMus public. in UK, applause at 340--352 comments from CROWE--357 comments from BLACKING, remarks about "bad" mss. (ex-PhD theses being notorious)--384 additional remarks on Widdess from HOWARD--400 CAMERON on ESEM's *Info*--tape end at 413, so GO TO TAPE #010 and RESET ZERO :

Cassette (C60) ESEM Siena 1989 #10

Sunday PM

Side A--000 CAMERON continues (*improvement in sound quality at 080*), until 222 applause--235 interpreter in eng. for BOGDANOV on aspects of USSR ethnoMus publication history and current situation, cut off--280 CZEKANOWSKA comes to interpret in eng. for Faizulla KARAMATOV (Tashkent, USSR, in russ.) who will concern himself with summaries of work done for Central Asia, while the rest of USSR will be divided among colleagues, all with the aim of publication in *Info* ; it becomes clear there is a vast quantity, mostly unknown to ESEM--412 end of this side, RESET ZERO :

Cassette #10 cont. :

Side B--000 Kireille HELFFER (France, in fr.) gives a résumé of situation in France (omitting films)--133 AUBERT mentions CDs in books better than other supplementary media--(*improved sound at 157*)--196 "even for the french it's almost impossible to know about all discs that appear"--227 CHABRIER speaks--236 AUBERT says many retailers in France & Switz. now refuse new LP issues, taking only CDs--244 AROM adds further infos--317 CARPITELLA chair--323 WEGNER in eng. on position in FRG--at 412 end of tape, GO TO TAPE #11 and RESET ZERO :

Cassette (C60) ESEM Siena 1989 #11

Sunday PM--Monday AM

Side A--000 WEGNER cont., 022 applause--035 HOWARD on music educ. series with replies from WEGNER--056 KOUWENHOVEN in eng. asks for pub. of complete bibliog. info.--122 CROWE on failings of SEM's "current" bibliogs.--136 ADAMO calls for systematic coll. of info. for *Info*--161 the cttee formed at Poland ESEM mentioned by BLACKING--195 HELFFER on gaps in dissertation info, confirmed by CAMERON, BLACKING and others--218 HOWARD on problems of distribution, and WEGNER notes publishers more interested in PR than sales, the "bunker-mentality"--265 CARPITELLA closes session #--anns. of demos--# Monday morning at 272, ID from PC, CZEKANOWSKA in chair (eng.) for Ptil of Concepts of mode and genre in recent ethnoMus research, says yesterday concentrated on mode, today will be more on genre; details changes in prog. to follow--311 Laboratorio Edison rep. by Guido BURCHI (? not a positive ID of this speaker) on *Reflections on genre (revised title acc. chair)* rec. by ital. sect. so only sample here, fades out at 332--333 LORTAT-JACOB in fr. on *Variations sur le thème fonction/structure* which he says is work-in-progress--410 side A ends, RESET ZERO :

Side B--000 cont. by LORTAT-JACOB, applause at 222--remarks 229 by GIANNATTASIO (fr.) and response--275 AUBERT (fr.) on vocabulary, with response about dictionaries--290 AROM (fr.) on the "proto-term 'genre'" with exs. and elaborates on acts of classification--360 L-J's response points out contradictions--365 AROM demands that a classification be descriptive--372 L-J thinks we are impoverished as to no. of terms--380 HELFFER speaks of exercise with the term "cantillation" and lack of agreement--390 BOREL says he was not correctly cited (wrong ident.)--397 more applause, and CZEKANOWSKA in chair mentions "wide-grounding" and "fore-grounding"--405 André-Marie DESPRINGRE (France, fr. and eng.) begins *Confusion de genres dans le folklore musical et l'ethnomusicologie récente de la France*, explaining his papers were stolen in Florence, and he seems to have arrived after the battle (query : AROM vs. L-J?), but tape ends 410, so GO TO TAPE #12 and RESET ZERO :